

Albacete ciudad, caminando o en bici

Albacete city, walking or cycling - Ville d'Albacete, à pied ou à bicyclette

La ciudad de Albacete y su término municipal son ideales para disfrutar de su magnífico patrimonio natural, caminando o en bici. Albacete es una ciudad dinámica y cómoda con zonas peatonales, paseos, parques y jardines. Extiende su carácter natural a lo largo del término municipal con una numerosa red de senderos, vías verdes, cañadas y caminos naturales para el disfrute de los amantes del senderismo o ciclismo.

The city of Albacete and its municipal district are ideal for enjoying its magnificent natural heritage either walking or cycling. Albacete is a dynamic and easy city to get around with pedestrian areas, promenades, parks and gardens. The natural landscape is spread across the entire municipality with a huge network of hiking trails, greenways, drovers' routes and natural pathways for the enjoyment of hiking and cycling fans.

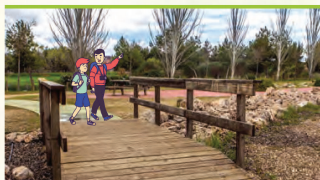
La ville d'Albacete et l'intégralité de son territoire municipal possèdent une attractivité parfaite pour profiter de son magnifique patrimoine naturel, à pied ou à bicyclette. Les zones piétonnes, les allées, les parcs et les jardins sillonnent Albacete, une ville dynamique et agréable à vivre. Entourée de pistes, de sentiers ferroviaires, de chemins de transhumances et de sentiers de randonnées, elle déploie son caractère naturel sur l'ensemble de son périmètre municipal pour le plus grand plaisir des amoureux de la randonnée et du vélo.



RUTAS POR ALBACETE CIUDAD: CAMINO PULGOSA



CARRIL BICI ALBACETE-VALDEGANGA



CANAL DE M^a CRISTINA Y SUS RAMALES
RUTA POR TINAJEROS Y LA FELIPA



CIRCUITO CICLOPECUARIO



TRAMO DEL CAMINO DE SANTIAGO LEVANTE-SURESTE



CANAL DE M^a CRISTINA Y RAMALES



RUTA POR LA RIBERA DEL RÍO JÚCAR



SIERRA PROCOMUNAL ALBACETE - CHINCHILLA



Canal de María Cristina y sus ramales | 33 km

Ruta El Palo: 7 km Ruta Paraje Huerta del Rey: 15,2 km
Ruta Canal de la Estacada: 25,5 km Ruta Laguna de Acequión: 27,2 km

Lo que antiguamente eran caminos de servicio de una red de canales que circundaban la ciudad para dar salida a sus aguas estancadas, hoy conforma una auténtica red de senderos, vías verdes y áreas recreativas como: el Paraje de El Palo, la Huerta del Rey, los Ojos de San Jorge, la Laguna del Acequión. También dispone de zonas de descanso, juegos infantiles o incluso norias de agua.

The María Cristina canal and its branches | 33 km. What were once service roads for a network of canals that surrounded the city to drain away its stagnant waters have now formed a fantastic network of trails, greenways and recreational areas like Paraje de El Palo, Huerta del Rey, Ojos de San Jorge and the Acequión lagoon. There are also rest areas, children's playgrounds and even waterwheels.

Canal de María Cristina y sus embranchemientos | 33 km. Anciennes voies de services servant à un réseau de canaux qui traversaient la ville en guise d'assainissement des eaux usées, elles forment un parcours parfait de sentiers, de sentiers ferroviaires et des aires de loisirs telles que : le Paraje de El Palo, la Huerta del Rey, les Ojos de San Jorge ou la Laguna d'Acequión. Le tracé possède, en outre, des espaces de détente, des zones de jeux pour enfants ainsi que plusieurs roues à eau.

Vía Verde Sierra de Alcaraz -GR-66 | 74 km

Desde la ciudad de Albacete, la Vía Verde de la Sierra de Alcaraz recorre la llanura albaceteña, atravesando las vegas de los ríos Jardín, Cubillo y Salobre para llegar al final de la provincia de Albacete. Esta ruta aprovecha la línea de ferrocarril Baeza-Utiel que nunca se llegó a utilizar.

Sierra de Alcaraz Greenway - GR-66 | 74 km. From the city of Albacete, the Sierra de Alcaraz greenway runs across the plain of Albacete, crossing the valleys of the rivers Jardín, Cubillo and Salobre to reach the far end of Albacete province. This route takes advantage of the Baeza-Utiel railway line that was never actually used.

Sentier ferroviaire Sierra de Alcaraz - GR-66 | 74 km. Depuis Albacete même, le sentier ferroviaire de la Sierra de Alcaraz traverse la splendide campagne d'Albacete, parcourant ainsi les plaines fertiles longeant les rivières Jardín, Cubillo et Salobre avant d'atteindre l'extrémité de la province d'Albacete. Cet itinéraire a été aménagé sur le tracé de la ligne de chemin de fer Baeza-Utiel qui n'a jamais été mise en service.

Ruta del Quijote - Ruta nº 5 | 178 km

Sigue el mismo trazado de la Vía Verde, pasa por Alcaraz y continúa hasta Bienservida.

The Don Quixote Way - Route no. 5 | 178 km. It follows the same route as the greenway, passes through Alcaraz and continues on to Bienservida.

Route de Don Quixote - Route nº 5 | 178 km. Elle suit le même tracé que le sentier ferroviaire, en passant par Alcaraz et le pèlerin s'achève à Bienservida.

Normas básicas / Basic Rules / Règles de base

No hacer fuego No arrojar basuras No tirar colillas No arrancar plantas No molestar a la fauna

Respete la señalización y la velocidad | No aparcas fuera de las zonas indicadas ni salires de los senderos
| Se recomienda ir correctamente equipado y llevar calzado adecuado | Teléfono de emergencias: 112

Please respect signs and speed limits. Do not park outside the permitted areas or leave the trails. It is advisable to be properly equipped and wear suitable footwear. Emergency telephone number: 112

Respect de la signalisation et des limitations de vitesse. Stationner uniquement sur les zones habilitées à cet effet et s'abstenir de sortir des sentiers. Il est recommandé d'être correctement équipé et de porter des chaussures appropriées. Numéro de téléphone d'urgence : 112

Carril bici Albacete-Valdeganga | 23 km

Carril-bici periurbano que conecta la ciudad de Albacete, a través de Tinajeros, con Valdeganga a orillas del río Júcar.

Albacete - Valdeganga cycle path | 23 km. Peri-urban bike path that connects the city of Albacete, through Tinajeros, with Valdeganga on the banks of the Júcar river.

Piste cyclable d'Albacete - Valdeganga | 23 km. La piste cyclable périurbaine connecte la ville d'Albacete en passant par Tinajeros avec Valdeganga située sur les berges de la rivière du fleuve Júcar.

Rutas por Albacete ciudad | Varias longitudes

Recorridos de diversa longitud conectados entre sí por parques y jardines de la ciudad como: el Parque Lineal, el Parque de Abelardo Sánchez, el Boulevard de Circunvalación, el Jardín Botánico o el Parque de La Pulgosa.

Tours of Albacete city | Various lengths. Tours of different lengths connected by parks and gardens around the city, including Lineal Park, Abelardo Sánchez Park, Boulevard de Circunvalación, the Botanical Garden and La Pulgosa park.

Parcours au cœur d'Albacete | Plusieurs distances. Des itinéraires aux distances multiples se connectent entre eux par des parcs et jardins de la ville comme : le Parc Lineal, le Parc d'Abelardo Sánchez, le Boulevard de Circunvalación, le Jardin botanique ou le Parc de La Pulgosa.

Rutas a orillas del río Júcar | Varias longitudes

Se distribuyen en siete tramos, tres de ellos expresión misma del monte mediterráneo cuajado de pinos y coscojas, y cuatro más de bosques de galería con álamos, sauces, fresnos... A lo largo del recorrido se encuentran cinco áreas recreativas: La Marmota, Cuasiermas, El Tercio, Las Mariquillas y Boliches-El Charco Azul.

Routes along the Júcar River | Various lengths. These routes are split into seven sections, with three of them featuring typically Mediterranean mountain vegetation with pine trees and kermes oaks, and a further four gallery forests with poplars, willows, ash and so on. Along the route there are five recreational areas: La Marmota, Cuasiermas, El Tercio, Las Mariquillas and Boliches-El Charco Azul.

Routes le long des berges du fleuve Júcar | Plusieurs distances. Des parcours qui se déclinent en sept tronçons, trois desquels s'effectuent dans une ambiance boisée typiquement méditerranéenne parsemée de pins et de chênes des garrigues. Les quatre restants sont formés par des forêts-galeries foisonnantes de peupliers, de saules, de frênes... Les kilomètres du tracé sont ponctués de cinq aires de loisirs : La Marmota, Cuasiermas, El Tercio, Las Mariquillas et Boliches-El Charco Azul.

Circuito Ciclopecuario | 78 km

Recorrido formado por una red de caminos entrelazados que forman una ruta perimetral en los alrededores de la ciudad.

Rural cycling circuit | 78 km. The circuit consists of a network of interconnecting roads that form a perimeter route around the city.

Circuit vélo en chemins agricoles | 78 km. Une route formée par un réseau de chemins entrelacés qui serpentent aux alentours de la ville.

Sierra Procomunal Albacete-Chinchilla | 88,27 km

Tramo 1: 6,36 km Tramo 2: 13,74 km Tramo 3: 10,90 km
Cordel de Chinchilla: 17,1 km
Senda del peligro: 8,74 km Senda Cuesta de Matamulas: 9,85 km
Senda Carrera de Atletismo: 12,8 km Senda de Los Hermanitos: 8,78 km

Diversas rutas nos ofrecen la posibilidad de conocer lugares de interés como "El Cuco" (arquitectura popular), el monumento a "La Perdiz", el Bosque de Las Palabras, el Mirador de La Sala, la Cuesta Matamulas, la Senda del Peligro, la Rambla del Agua, etc.

Sierra Procomunal Albacete - Chinchilla | 88,27 km. A number of routes offer the chance to explore interesting places like "El Cuco" (folk architecture), the monument to "La Perdiz", the Bosque de Las Palabras, Mirador de La Sala, Cuesta Matamulas, Senda del Peligro, Rambla del Agua, etc.

Sierra Procomunal Albacete - Chinchilla | 88,27 km. Plusieurs itinéraires offrent la possibilité de découvrir des lieux d'intérêt tels que « El Cuco » (architecture populaire), le monument de « La Perdiz », le Bosque de Las Palabras, le Mirador de La Sala, la Cuesta Matamulas, la Senda del Peligro, la Rambla del Agua, etc.

Camino de Santiago Levante-Sureste | 44 km

Tramo: Chinchilla - Albacete - La Gineta

Los peregrinos que van camino de Santiago de Compostela, procedentes del Levante y Sureste peninsular, atraviesan Albacete para continuar por el Camino de Levante-Sureste.

Section of the Camino de Santiago Levant-South East: Chinchilla-Albacete-La Gineta | 44 km. Pilgrims on their way to Santiago de Compostela from the Levant and the peninsular south east have to cross Albacete to continue on the Levant-South East Way.

Tronçon du chemin de Saint-Jacques du Levant-Sud-Est : Chinchilla-Albacete-La Gineta | 44 km. Les pèlerins en partance pour Saint-Jacques-de-Compostelle, provenant du Levant et du Sud-Est, passent par Albacete et poursuivent leur pèlerinage par le chemin du Levant-Sud-Est.

Oficina de Turismo de Albacete y Refugio Antiaéreo Altozano

Albacete Tourist Office and Altozano Anti-Aircraft Refuge
Office du tourisme d'Albacete et abri antiaérien d'Altozano
Plaza del Altozano, s/n 02001 Albacete Tf. 967 630 004

info@oficinaturismoalbacete.es
www.albaceteturistico.es
www.turismoalbacete.com



Albacete ciudad,
caminando o en bici

Diseño M^a del Señor Avendaño - Isabel Sáez
Abril 2022

